



**Crna Gora**  
**AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE**

**Broj: 02 – 222/3**  
**Podgorica, 12.03.2018. godine**

Na osnovu člana 140 i 141 Zakona o elektronskim medijima ("Sl. list Crne Gore", br. 46/10, 40/11, 53/11, 06/13, 55/16 i 92/17) i člana 18 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list Crne Gore", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), postupajući po službenoj dužnosti, direktor Agencije za elektronske medije donosi

**R J E Š E N J E**

1. Privrednom društvu „**Media International Corporation**“ d.o.o. iz Podgorice, emiteru radijskog programa „**Radio DRS**“, izriče se **upozorenje** kao upravno-nadzorna mjera mjera **zbog kršenja** člana 17 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima ("Sl. list CG", br. 35/11 i 7/16) i tač. 2.3. izdatog Odobrenja za emitovanje O-R-K-13, u toku radijskog programa dana 05. februara 2018. godine, u okviru programskog sadržaja „Tema dana“.
2. Upozorenje iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog korišćenja uvredljivih termina koji bi se mogli povezati sa određenom društvenom grupom, što je zabranjeno članom 17 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima.
3. Nalaže se privrednom društvu „Media International Corporation“ d.o.o. iz Podgorice, da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru radijskog programa „Radio DRS“ sa standardima definisanim u podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje.
4. Privredno društvo „Media International Corporation“ d.o.o. iz Podgorice je dužno da, u skladu sa članom 140 stav 3 Zakona o elektronskim medijima, u okviru radijskog programa „Radio DRS“ i emisije „Tema dana“, objavi informaciju o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog rješenja koja glasi:  
„Agencija za elektronske medije izrekla je emiteru „Radio DRS“ upozorenje zbog korišćenja uvredljivih termina koji bi se mogli povezati sa određenom društvenom grupom u okviru programskog sadržaja „Tema dana“ dana 05. februara 2018. godine.
5. Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.
6. Ovo rješenje će se objaviti na veb sajtu Agencije za elektronske medije [www.ardcg.org](http://www.ardcg.org).
7. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

**O b r a z l o ž e n j e**

Redovnim monitoringom emitovanog radijskog programa „Radio DRS“, privrednog društva „Media International Corporation“ d.o.o. (u daljem tekstu: emiter), uočeno je da je isti u okviru radijskog programa dana 05. februara 2018. godine emitovao programski sadržaj „Tema dana“, koncipiran tako da redakcija osmisli temu za određeni dan, najčešće u formi pitanja, a slušaoci su pozvani da porukama šalju prijedloge, mišljenja, komentare. U emisiji od 05. februara 2018. godine, voditelj je pozvao slušaocce da šalju ideje za novo ime BJR Makedonije (nalaz Sektora za monitoring broj 05-222 od 12.02.2018. godine).

Imajući u vidu standarde o komercijalnim AVM komunikacijama, Agencija za elektronske medije (u daljem tekstu: Agencija) je pokrenula postupak za utvrđivanje da li došlo do kršenja Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima (u daljem tekstu: Pravilnik) i izdatog Odobrenja za emitovanje O-R-K-13.

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 138 Zakona i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja da li je emitovanjem spornih programskih sadržaja došlo do kršenja Pravilnika

i Odobrenja za emitovanje, Agencija je od emitera zatražila pisano izjašnjenje (akt br. 02-222/1 od 13.02.2018.g.).

Dana 20.02.2018. godine, emiter je dostavio pisano izjašnjenje povodom navedenog zahtjeva (akt broj 02-222/2 od 20.02.2018. godine), u kom se navodi da „nisu prekršili član 17 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima“.

Emiter je istakao da „*Drugačija radio stanica i programi među kojima su 'Tema dana' imaju misiju i zadatak da skrenu pažnju slušalaca na aktuelne teme, loše strane svakodnevice i društvene devijacije. Da bi lakše došli do cilja, tj. ukazivanja na teme o kojima treba razmisliti i imati stav, služe se uvijek vedrinom i humorom, nerijetko i ironijom i satirom, bez namjere da nekog pojedinca ili grupu povrijede*“.

U izjašnjenju se posebno ukazuje da „*u ovom konkretnom slučaju uređivačka i vlasnička struktura ima veoma pozitivan stav prema Makedoniji i saosjećaj sa problemom koji imaju, a ujedno i šalje poruku da njihov problem nije samo njihov i da i mi možemo očekivati neprijatnosti zbog neriješenih odnosa u prošlosti sadašnjosti. U pristiglim porukama se nigdje ne pominje narod ili nacija u negativnom kontekstu, već su slušaoci kroz predlog imena Države samo pisali o asocijacijama vezanim za BJR Makedoniju, gdje su dominirali pojmovi nacionalnih jela, poput ajvara, koji je njihov ponos i zaštićen kao brend sa geografskim porijeklom*“.

Na kraju izjašnjenja emiter navodi da su „*preslušavajući snimke, registrovali samo podršku Makedoncima, a nikako vrijeđanje naroda ili nacije*“ pa su „*mišljenja da ničim nisu 'uvrijedili društvenu grupu', samim tim ni prekršili član 17. Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima*“.

Na osnovu uvida u snimke emitovanih sadržaja, može se konstatovati sljedeće:

1. U emisiji od 5. februara 2018. godine, voditelj je pozvao slušaoce da šalju ideje za novo ime BJR Makedonije, a tokom trajanja programa, na tu temu, predlagali su sljedeće:

„*Makedonija - pa, u svijetlu svih događaja, to je bar lako - **Neželjena***“ (11:36:56-11:37:00)

„***Mašedonjima ili Plagijatorija***“ (11:52:45-11:52:48)

„***Drekonija** bi bio najbolji naziv za tu državu*“ (11:52:48-11:52:51)

„***Republikata brkata***“ (12:03:04-12:03:07)

„***Ajvarland, a na zastavi tegla ajvara***“ (12:03:12-12:03:16)

„***Suncica***“ (12:03:16-12:03:18)

„***Mega, mega Makedonče***“ (12:10:28-12:10:30)

„***Zemljata od takto i majkto***“ (12:10:32-12:10:36)

„***Grahče na tavče***“ (12:31:41-12:31:42)

„***Makedonija ili za inat fašistima u okruženju - ZFUO***“ (12:31:43-12:31:48)

„***Malo sutra Makedonija - MASUMA***“ (12:31:50-12:31:53)

„***Makiro, sjećanje na Kira Gligorova, zvuči moćno - kao Maroko***“ (12:45:30-12:45:33)

„***Burekdonija***“ (12:45:40-12:45:41)

„***Balkanskata ajvaronija***“ (12:45:41-12:45:45)

„***Može i Tucadonija***“ (13:35:40-13:35:42)

„***Baš u inat Grcima, Makedonistan***“ (13:35:44-13:35:49)

Pozivajući slušaoce da nastave sa slanjem prijedloga, voditelj kaže: „Pomažemo Makedoniji, biramo joj novo ime. Predlozi za novo ime nas zanimaju iliti prijedlozi, kako vi je milije i srcu draže. Piše Dejan, kaže - **Makelele, Eksdonija**, znači, imamo raznih predloga. Jedan zanimljiv kaže da se zove **Kornišonija**, po čemu su i poznati, imaju dobre kornišone, dobre, vrhunske. Dobro grožđe, dobro vino. Onda kaže neko **Mačedonija**. Znači, jedna mala

prepravka dovodi do konačnog rješenja. Dobro, neko predlaže da to bude **Zemlja dembelija**". (14:12:29-14:13:07)

"Budite novi kum makedonski", poručuje voditelj i nastavlja sa čitanjem pristiglih poruka: "**Zajevajbarija** - bi mogla biti...nemojmo da zaboravimo makedonski ajvar. Ja bih je nazvao **Feferonija**, piše neko. Probaj ljutu piperku, makedonsku, i ima da je pamtiš dok si živ. Znači, makedonska piperka i *zbogom diko, zbogom Amerikd*". (14:28:51-14:29:11)

"**Republika Mirođija, za serbsku i grčku salatu**" (14:48:05-14:48:10)

"Nazovimo je **Soft** - malo Persija, pa Sparta, pa Vizantija. Znači, da napravimo neki soft, neki bučkuriš. Nećemo to tako, ne, ne, ne." - voditeljev komentar na pristiglu poruku (14:59:48-14:59:56)

"Danas biramo ime, pomažemo Makedoniji, pomažemo Grčkoj da se to već jednom riješi i da se zakopaju ratne sjekire. **Japan za siromašne** - neko predlaže da to bude novo ime dobre naše, komšijske, bratske Makedonije." (15:14:12-15:14:31)

"Budite kreativni i pišite, nađente Makedoniji novo ime, riješite jedan od međugraničnih, međudržavnih sporova. Učinite da mir zavlada zauvijek i osvojite nagradu." (15:35:06-15:35:20)

"Evo, kaže, novog imena za Makedoniju - **Beskintos**." (15:42:57-15:43:02)

U emisiji su se mogli čuti još i ovi nazivi:

"**Republika Prilepak**" (16:26:36-16:26:38)

"**Zemlja sjemenki i kikirikija**" (16:26:38-16:26:40)

"**Izgladnikus dovekus**" (16:26:40-16:26:44)

"*Ja mislim da bi se očuvao mir i nezadovoljstvo Grka da se zove - Aleksandrija*" (16:26:44-16:26:50)

"*Trebala bi se zvati BUGRAL - Bugari, Grci, Albanci*" (16:26:50-16:26:58)

"*Kraljevinata ubava na veselo bezumje*" (16:26:58-16:27:03)

Voditelj na kraju proglašava pobjednika takmičenja. U pitanju je, kaže, "Radovan, sa svojom **Kornišonijom**". (17:27:02-17:27:10)

2. Članom 17 Pravilnika propisano je da su elektronski mediji dužni da izbjegavaju korišćenje uvredljivih termina koji bi se mogli povezati sa određenom društvenom grupom.
3. Razmatrajući da li je došlo do kršenja pravilnika, Agencija je imala u vidu sadržinu emitovanog programa i cijenila navode emitera da mu namjera nije bila da uvrijedi društvenu grupu, već da na duhovit, satiričan ili ironičan način ukaže na aktuelnu temu.
4. Međutim, imajući u vidu značaj problematike koja je obrađena u okviru programskog sadržaja „Tema dana“, ne može se prenebregnuti činjenica da pojedini predlozi koji su pročitani u toku programa mogu biti uvredljivi za građane Makedonije. Bez obzira na činjenicu da emiter nije imao namjeru da uvrijedi bilo koga, već predmetni sadržaj smatra duhovitim i zabavnim, tema radijskog programa veoma je delikatna i ozbiljna za sve one kojima je blisko pitanje imena države iz koje potiču ili čiji su građani.
5. Iako u sadržaju dominiraju pojmovi vezani za nacionalna jela, pojedini predlozi umjesto na šaljiv način mogu biti shvaćeni uvredljivo. Po mišljenju Agencije neki od predloga (*Neželjena, Republikata brkata, Tucadonija, Republika Prilepak, Izgladnikus dovekus...*) mogu biti tumačeni u negativnom kontekstu, a ne motivisani kao „poruka da njihov problem nije samo njihov“, kako to navodi emiter. Ovo zbog toga što se tim predlozima na neprimjeren, grub i sarkastičan način vrijeđa društvena grupa i podsmijava realnom problemu sa kojim se suočavaju građani.

Može se zaključiti da je emiter emitovanjem predmetnih sadržaja prekršio programske standarde u dijelu zabrane korišćenja uvredljivih termina koji bi se mogli povezati sa određenom društvenom grupom.

Na osnovu navedenog, a uvažavajući činjenicu da je saglasno tački 7.1 izdatog Odobrenja za emitovanje O-R-K-13 od 21.07.2011. godine emiter odgovoran za sve objavljene sadržaje, može se utvrditi da emiter objavljivanjem programskog sadržaja prekršio čl. 17 Pravilnika.

Nakon sprovedenog postupka i uz uvažavanje svih relevantnih činjenica, direktor Agencije je, saglasno čl. 140 i 141 Zakona o elektronskim medijima, donio odluku kojom se emiteru izriče upravno-nadzorna mjera upozorenja i nalaže da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru programa „Radio DRS“ sa standardima definisanim u podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje.

Privrednom društvu "Media International Corporation" d.o.o. iz Podgorice je naloženo i da u skladu sa čl. 140 stav 3 Zakona o elektronskim medijima izrečenu mjeru upozorenja objavi u svom programu.

Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

#### **UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU**

Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja.

Dostavljeno:

- Privredno društvo "Media International Corporation" d.o.o.
- Arhiva

**DIREKTOR**  
Abaz Beli Džafić

